外國人綽號漫談

約翰牛、山姆大叔、匈奴、食蛙者

江濤

西方許多國家，都有代表他們國人的綽號，而通過這許多的綽號，可以考據出其特定的出典和歷史淵源，饒有趣味。

學英文的，幾乎都知道英國人的綽號叫作 John Bull（約翰牛），但很少有人知道它的來歷。

原來，John Bull 出自一七一二年約翰·阿巴思諾特博士(Dr. John Arbuthnot）的諷刺句「Law is a bottomless pit--or the history of John Bull」（法律正如英國人的歷史一般，是一個無底的深淵）。

不過，「約翰牛」這名字，到底是阿巴思諾特所創造，抑或係當時一般人通用的綽號，就不得而知了。另外，在俚俗語中，代表英國人的，也有 Johnny Bono的說法。

美國人的渾名通常用的有三個，其中最為人們所熟悉的莫過於「山姆大叔」（Uncle Sam）這一稱呼了。其實，山姆大叔既可以代表美國人，也可以代表美國政府。據說它是由美國的簡寫（U.S.）演繹出來。

這綽號產生於一八一二年美國獨立戰爭時期，當時政府有一名倉庫管理員名叫 Samuel Wilson，人們都管他叫 Uncle Sam（山姆大叔）。他曾在糧食桶上蓋上 U.S. 字樣，以示檢查放行。於是，「山姆大叔」遂成為美國人的洋名。其次，Jonathan Trumbull 常為人們所熟用，它有「美國佬」之意。關於其出典，衆說紛紜，較多人認為，它是印第安人在美國人來到美洲大陸殖民之初對 English 一詞的轉說。另外，Brother Jonathan 也可代表美國人，其來源出自當年華盛頓的知交 Jonathan Trumbull，華盛頓常向他請教國事，親口喚他做 Brother Jonathan。

法國人因喜吃青蛙，故被稱為 Froggeater（食蛙者）或 Froggy，現代的法國兵稱為 Poilu（潑娃羅），則因為他們毛髮叢生的關係。

德國人通稱 Hun，其實是匈奴之意。第一次世界大戰時，德軍橫行歐洲，恰如四、五世紀時匈奴橫行歐洲一樣，故借用此名。

澳大利亞人稱為 Aussie，乃 Australian 之省稱，又因為當地以產袋鼠聞名，也被稱之為 Kangaroo（大袋鼠）。而 Digger（挖掘者之意）當係由開挖金礦而來。另外，澳洲女子亦有稱之為 Gin。

唐代的環保概況

下午茶座

環境保護，今天已是全人類都重視的問題。殊不知，我國在一千年前的唐朝，政府已經設有完整的環保組織，稱為「虞部」。

當然，中國人注重環境保護，不是唐代才開始。我們讀戰國時期的作品，如《孟子》、《莊子》都看到「虞人」的故事。《左傳》有「藪之薪蒸，虞侯守之」的記載；《禮記》有「草木方盛，乃命虞人入山行木，毋有斬伐」的記載，都是講以「虞」為職名的環境保護官，如何保護林木，如何保護自然環境。

這類機構，除了叫「虞」，也有名為「衡」的。漢武帝設水衡都尉，是兼管水上和山上的環境保護官。總之，我國有二千多年的環境保護史了。

唐朝的虞部，隸屬於六部之一的工部，地位等於今天的司或局。首長名為虞部郎中（在今天可稱為環境司長或環境局長），其副則名員外郎（在今天可稱為環境司副司長或環境局副局長）。從級別看，雖不如今天的環境保護部高，在一千年前如此，已經不錯了。

《舊唐書》載：「郎中、員外郎之職，掌京城街巷種植、山澤花囿、草木薪炭供頓、畋獵之事。凡採捕漁獵，必以其時。凡京兆、河南二都，其近為四郊三百里，皆不得弋獵採捕。」

看上引正史所載，我們知道一千年前的唐代如何設官管理京城環保工作。所謂「採捕漁獵，必以其時」，是保持生態平衡。我們也從這項史料得知，長安、洛陽兩座大城市，被劃為重點環境保護區。三百里內禁止「弋獵採捕」，可知對環保的重視了。

古代生活寫真

左手名人

靈精怪

清而簡·

因為世間用右手的人，比較用左手的，多了十分之八（一般統計，用左手的人，只佔全人類百分之十，即每十個人當中有一個是用左手的），所以左手客成為少數份子，這是無可避免的一件事。許多受歧視的例子，都可以隨便找得出來。

最新的一種說法，則稱左撇子為壽命不及一般用右手的人長，這點是從醫學方面人士透露出來的，不可謂完全無根據。但左手名人多，則亦是一件很顯著的事。現在算是世界上最強的國家——美國，最近兩任總統的列根與布什，就同都是左手比較右手為靈活的人，這一點是很值得我們注意的事。左手名人，除了美國最近的兩任總統以外，還有些什麼人呢？拿破侖是另一個顯著的政壇人物，而較古一些的如亞歷山大大帝及凱撒大帝，都是此類人物。體壇內用左手的人甚多是極有成就的。但其中牌氣特別古怪的亦多，如網球界的麥根萊及康納斯，便是其中的表表者，而並非網球界才會有這種人在，其他如壘球界也是。影藝界及其他娛樂界人士，亦多有是慣用左手的，只是他們的這方面特徵，並沒有體育界人士那麼易為人見而已。

香港式奶茶

圓十里

·凌石

幾位哥友移居溫哥華的朋友一位，在彼邦每週一聚，地點選擇唐人街一間小餐廳，以解相思。

遠赴他鄉的港人，所謂相思，是思香港，思在港的親友，有些還思香港的一杯奶茶。而這間小餐廳供應的飲品之中，有"香港式咖啡"、"香港式奶茶"。

"香港式奶茶"，當是指大牌檔奶茶。這杯茶的風味，真的令人念念不忘。

香港喝奶茶的地方多不勝數，而且花樣繁多。越是高級的場所，茶的味道越是清淡。泡着一個紅茶包，附上一壺熱開水，茶的顏色淡淡的，茶的味道也是淡淡的。這表明高尚的顧客寧願喝濃濃的拔蘭地，都受不了茶的刺激，他們的興趣在於欣賞名瓷茶杯、名貴茶具。

大牌檔奶茶才是真正的紅茶。深深呷一口，那股濃香、醇厚，把紅茶的特點都發揮出來。這杯粗線條飲品，用粗線條製法，以猛火煮很久，但在家炮製，卻煮不出那種風味。溫哥華這間餐廳，難怪能維繫着一批"香港心"。

聖保羅教堂收費

東西南北

李泗

連倫敦聖保羅大教堂都提出收費，英國當局堅持要倫敦動物園關門大吉也就沒有什麼特別了。不過，據說收費也要有個限度，要做得比較合情合理地好看一些。今後，凡是旅遊觀光客要留下在盛名傳遍世界的聖保羅大教堂「到此一遊」記錄，將要付費入內；至於那些朝覲或祈禱的教徒就可以免費。

全英國一共有四十二座國教會屬下的大教堂，都沒有收費規定。話雖如此，如果不是自動掏腰包有所貢獻，也很可能不得其門而入。不過，這些手續只是你知我知而已。

聖保羅大教堂曾呼籲各方捐款，據一項尚未完成的調查報告統計，這間教堂目前需要四百萬鎊開支進行緊急修繕，否則結構將出問題。最大的一宗開支是教堂南翼，它在第二次世界大戰時曾遭轟炸並有損毀，馬上就要修理，需款二百萬鎊。

但聖保羅教堂過去兩年每年只虧損五萬四千鎊，今年則是百上加斤，據估計要一躍而為四十萬鎊。既要照顧經常開支，又要緊急修理，不另想辦法就更難應付。

教堂主持人特別向公衆強調，進門收費並非新規，公元一七三七年到一八五一年的一百多年間，除了大祭之外，入門者都要付給兩便士。現在的考慮有兩項。第一，是不是收費；第二，如果收費，是否限定最繁忙時間，例如上午十時到下午四時，而且另外開一個門，給禱告者免費入內。

聖保羅教堂其實也有捐獻箱，請自動捐款。但是每年二百萬參觀者都「沒有這個習慣」。這就是英國。

炒樓活動理應遏抑

是說非

池平

香港的炒樓活動由來已久，近年此風愈吹愈烈，成為樓價節節攀升的其中一個因素。

究竟在今天的樓市中，炒賣活動之熾烈到了何等地步呢？

一位地產代理商指出，在樓花市場中，達九成是炒家；而在現貨市場裡，炒家亦佔三成。

由此可見，香港目前大部分樓盤是落入炒家手中；欲置業自住者，只能被迫付出更高昂的代價。而這種情況令樓價在升軌中不斷向上，已超出了市民的負擔能力。

這種不正常的情況，帶來了連鎖反應，很多有意置業者，辛勤慳儉地積蓄首期，結果始終無法追上樓價的升幅，置業安居的願望難以實現，即使有能力交付首期的，每月供款也令人喘不過氣來，嚴重影響了生活素質。

炒樓風盛，令財富集中在一些炒家手裡，市民被迫住貴樓，捱貴租，其他消費自然相應抑制，也打擊了零售業、飲食業等，如此惡性循環之下，對香港經濟並無好處。

香港市民素來重視住的問題，置業安居除可令人們更安心地工作、生活外，也有助加強對香港的歸屬感；而炒風熾烈令市民置業難上加難，對香港的穩定繁榮也肯定沒有好處。

還有，近期很多銀行已收緊對樓宇按揭的條件，原來新樓都可以按九成，現在卻可能只按八成了。這對炒家或受「殃及池魚」之苦的措施，以及如何在不妨礙自由貿易與保障消費者利益之間找出平衡點，都是當局急須仔細研究的課題。

猴子劫賊

荷秀

在沙特阿拉伯旅遊區薩達澳特山的一群猴子，最近集體洗劫了山下一家飯館。當牠們一窩蜂衝入飯館時，店員被嚇得不知所措。猴子們把廚房裡的炸雞、西紅柿和麵包等食物全部搶走，然後絕塵而去。

浮力椅子

日本速遞

·陳蘇

最近一家魚具公司，特地為釣魚愛好者設計出全套淺海溪流釣魚的服裝，由帽子以至蛙人靴、食糧、水壺、氣壓風雨表、太陽眼鏡、測魚蹤動向計、釣竿、釣餌等全數設備齊全。

其中特別設計的是釣魚浮力椅子、外表像救生圈，但內層橡皮圈比較質薄而輕，配合外圈的尼龍質易浮。整個救生浮力圈內有三個袋盛載釣魚工具和用品糧食，而且中間中空，人坐其上，要雙腳交替打水動作，從後方向前進，背部在帶線上結下垂部分中段加上浮力管，萬一破損時也可不沉。

尺碼是97×100×56CM。

華僑金行 WAH KIU
經營業務
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器
各國金幣 鑽石玉器
價錢公道
黃白金飾 結婚金牌 款式新穎
鑽石玉器 賀壽金座 精工修理
紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

黃堃俠公証人旅行社保險處
IATA Since 1949
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381
公證人黃立錚專辦
產業契據 授權文件 文件認證 誓詞遺囑證明
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 337
倫敦 569
多倫多 349
三藩市 273
滿地可 399
點民頓 200
卡技利 180
澳洲香港十五日遊十一月四日出發$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發$889
代理燕梳汽車 房屋商業 旅遊
Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879·7119
香港來回機票（轉機）895.00起
直航 1070.00起
滿地可單程 99.00起
三藩市來回 229.00起
羅省來回 269.00起
香港城市花園酒店特價每晚 60.00起
域多利一日遊成人：76.00 小童 69.00

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341
中國旅行團（丘錫琛主理）
中國遊19天$3288（每月出發）
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28
中國遊15天$2688（每月出發）
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州。
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1。
三峽遊19天$3188（6/7、9/9）
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州
滿洲行15天$2588（8月19日）
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山
絲路行19天$3288（9月2日）
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州
特價機票前往東南亞各地
香港$958 吉隆坡$1148 西貢$1418
台北$958 星加坡$1148 河內$1488
曼谷$1088 耶加達$1238
越南 特快簽證前往越南 代辦越南親人來加探親 五天個別行程，暢遊西貢，天天出發 七天行程，暢遊西貢，古志，頓頓及堤岸 越南
香港機票及酒店
直航機票六晚酒店$1288（雙人房）
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25
代理香港蟠龍酒店$32（雙人房每位）
香港或台北$958
通國粵英語，直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!
房屋保險、商業保險分期付款免利息！
VISA
Auto 人壽 汽車 房屋 醫療 商業
Business
人壽保險
Life
可以保障房屋之主權
可以累積款項作爲退休之用
可以累積款項作爲子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息
Home
875-6928 or 875-8848 or 875-9900
Fax 875-1065
Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9—7
SATURDAY & SUNDAY 10—6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
緬街3437號

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165
※暑期精選遊※
香港直航（一晚酒店）$1120（雙人房）
出發日期：6月11, 13, 18.
*$1360（一晚酒店）
出發日期：7月9, 11, 16, 25, 30.
*溫哥華／羅省／香港$1568.00
暢遊：迪士尼樂園，環球片場，聖地牙哥，海洋世界
*溫哥華／夏威夷／香港$1588.00
暢遊：珍珠港、市內觀光，波利西尼亞文化村（包自助晚餐）
※美加團※
*多倫多尼加拉大瀑布五天精選遊（每月有團出發）
*美加東岸十天精選團（每月有團出發）
*加拿大西岸 BANFF 六天遊$529.00
*卑詩內陸$243.00
*迪士尼三藩市航空團（每月有團出發）
*夏威夷七天精選遊。 *域多利一日遊$76.00
※四、五月份特價※
*香港直航$1090（一晚酒店）
$1299（六晚酒店）
特價$950（三晚酒店$1038）
*台北來回$1038（一晚酒店）
*溫哥華 上海／香港$1020
（兩晚上海酒店）
星馬泰十一天$2220（逢二、四）
泰星八天$2188（逢五、日）
東京、香港五天$1588
夏威夷七天消遙遊$799